



Chorale "L'AIR DE RIEN"  
I.R.T.S.- 2, av. du Bois Labbé  
CS 44238 - 35042 RENNES Cedex  
<http://airderien35.free.fr/> - [airderien35@free.fr](mailto:airderien35@free.fr)

# Murmures

*Bulletin d'informations de l'association L'AIR DE RIEN (périodicité aléatoire)*

Juin 2012

Numéro 63

---

## **Vivent les vacances !!**

Oh ! my God ! c'est déjà les vacances ? Nous avons donc devant nous un long moment pour **chanter le vin**, probablement que les **Mamy** en profiteront pour revoir les petits enfants, en chantant le **blues dans leur cuisine**, pendant que les Papy iront sur les **bateaux avec les pêcheurs**, probablement vers **Ouessant**, ou admireront les **swallows** nicher dans leurs granges !

Que tout ceci ne nous empêche pas d'assister aux **mariages** qui ponctuent généralement les étés !

Et grâce au ciel, on ne chante plus depuis longtemps :

"Vivent les vacances,  
Plus de pénitences,  
Les partoches au feu,  
Les chefs au milieu "



Jean-Luc FAVRE, Président



## **Pérégrination d'une choriste...**

ULTREIA ! Nous y sommes arrivés à Santiago !

Mon mari et moi avons commencé le périple au Puy en Velay en 2007 à raison de 12 jours environ chaque année.

Le Bonheur, en mai cette année, d'arriver à la superbe cathédrale de Compostelle, où Saint-Jacques nous attendait pour la messe du 13 mai et où l'on fêtait aussi Notre-Dame de Fatima.

C'est absolument magnifique, cette splendeur de cathédrale toute illuminée...

Ah ! Ces bâtisseurs de cathédrales !

Le chemin nous a fait nous dépasser. Chaque jour, s'adapter à la météo, aux difficultés du terrain, porter le sac à dos, dormir dans les dortoirs, mais quel bonheur, par les rencontres que nous avons faites, profiter des soirées en chantant sur les terrasses (entre autres « Les gars de Locminé »), découvrir d'autres paysages.

Je vous avoue que je suis un peu triste d'avoir terminé le chemin de Saint-Jacques.

Bon courage à celles et ceux qui se lancent dans l'aventure...

Suzy, soprane

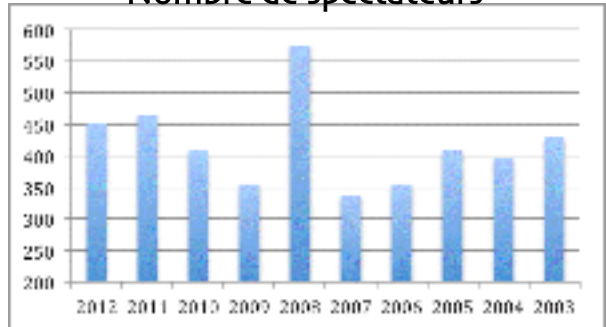
## Concert de fin d'année : un bon cru.

Depuis 14 ans déjà, le concert de juin est le point culminant de l'activité de notre association. Se manifeste ainsi le dynamisme de notre groupe, en partageant nos chants avec le public dans lequel se mêlent nos familles, nos amis et... nos futurs adhérents !

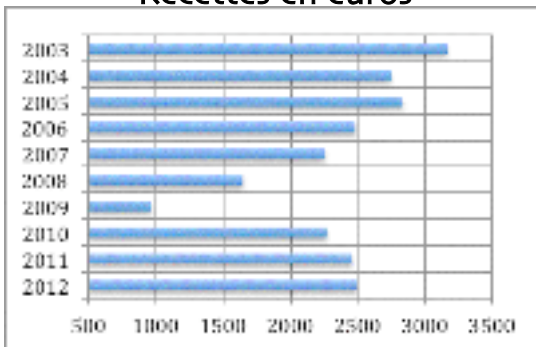
Il est fidèle à *L'Air de Rien* ce public. Le tableau ci-contre montre que, cette année, nous avons sensiblement le même nombre de spectateurs que l'an passé : 453. La participation record de 2008, 576 auditeurs, correspond au dixième anniversaire. Soulignons que le CD réalisé à l'occasion de cet événement rencontre encore un certain succès puisque nos zélés diffuseurs ont vendu une trentaine de disques, ce qui montre que le rôle de chacun est indispensable à notre vie commune. C'est aussi à l'implication diversifiée du plus grand nombre que l'on mesure le dynamisme d'un groupe :

organisation et mise en œuvre logistique, du collage d'affiches à la distribution de flyers, en passant par la billetterie, la gestion du son et de la lumière, avec une mention spéciale aux « *estradiers activistes qui ont monté et démonté les estrades avec discipline et dans le respect des consignes* ».

Nombre de spectateurs



Recettes en euros



La mise en œuvre du concert reflète aussi la diversité. Partant du principe que l'ambition de *L'Air de Rien* est de proposer un répertoire varié faisant découvrir différentes facettes du chant choral, grand chœur, petit chœur, chœurs à voix égales, notre cheffe a concocté un programme de quatorze pièces. Pour conduire les voix, cinq personnes sortent du groupe ; pour les accompagner, six se saisissent d'un instrument ; pour assurer les interludes, des chanteurs mobilisent des amis ; pour présenter, quatre autres prennent le micro ; le tout se termine dans les fleurs, remerciant ainsi les compétences musicales de ceux qui animent notre chorale toute l'année.

De l'avis de beaucoup d'auditeurs la qualité de notre prestation est en progression constante ; dans les allées, plusieurs insistaient sur la puissance qui se dégage du groupe mais aussi sa belle capacité à nuancer cette force et à répondre à la gestuelle des chefs... que de plus en plus de chanteurs regardent paraît-il !!

*Chantons la vie, chantons le vin, chantons-nous à pleins poumons : il faut beaucoup de grappes pour produire une cuvée, en conjuguant nos grappes de talents nous avons produit un bon cru !*

Jean-Luc Blaise

## Fête de la musique : "Badabadaba" sur le parvis de la cathédrale ...

Jeudi soir nous étions près de 80 choristes en grande tenue pour interpréter un petit florilège de notre répertoire de l'année, devant le tympan de la cathédrale de Rennes. Un public croissant nous a écoutés avec plaisir, malgré un vent fougueux et persistant qui faisait parfois voler telle ou telle partition... et mettait en valeur la légèreté de nos foulards. Certains spectateurs se sont même risqués à nous accompagner pour le PC Blues de Roberto : à cette occasion, Marc et Christine ont improvisé des solos



de qualité en laissant s'exprimer librement et avec bonheur leur inspiration.

Même nos chefs, Anne, Robert ou Jean-Luc, n'étaient pas épargnés par les bourrasques, et plus d'une fois, les pinces à linge ont lâché prise !!

Pour conclure cette demi-heure musicale, nous avons repris Molène "de concert" avec la chorale de la Bel-langerais, dirigés par Pierre Gauthier.

Jean-Luc, Pierre, Robert



# A LA DECOUVERTE DE...

## Dogora

### Une histoire singulière...

#### L'auteur

**Etienne Perruchon** (né en 1958) est un compositeur considéré comme éclectique et imaginatif. Ses œuvres appartiennent à des genres aussi différents que la musique de film, la musique de scène, la musique symphonique, ou la chanson.

En 1996, il compose les premières chansons en « Dogorien ».

En 2000, il reçoit la commande d'une œuvre grandiose et fédératrice pour fêter le passage à l'an 2000. Il écrit alors DOGORA, une cantate pour chœur mixte, chœur d'enfants et orchestre symphonique.

#### La langue

Alors que ces spectateurs venaient de nombreux pays différents, chacun reconnaissait un peu de sa langue d'origine dans ce curieux langage. Le Dogorien était devenu un peu un espéranto ressenti.

L'appellation "dogorien" vient du nom populaire donné aux nomades originaires de Dogora. Le langage des dogoriens s'est fabriqué très rapidement avec quelques mots basiques en "Proszechniak" puis, au cours des voyages, s'est enrichi de nombreux patois montagnards européens.

#### Comment parler le "dogorien" ?

Le Dogorien est une langue à fortes sonorités slaves. Il est donc nécessaire de rouler les « R » et mettre beaucoup d'accents toniques. C'est une langue quelque peu dramatique ! Chä ou Chö ou Vöch se prononce comme avec la « jota » en espagnol : « Ja » et « Jo » (le « J » se prononce comme un « R » très dur).

---

#### La partition

*"J'ai toujours été attentif au rapport entre le texte et la musique. La musicalité des mots m'importe, elle induit un sens à elle seule.*

*C'est pourquoi, après avoir travaillé sur des chansons avec des paroliers, sur des contes mis en musique et sur bien d'autres choses, j'ai fini par inventer un langage imaginaire qui regrouperait toutes les influences vocales européennes au sens le plus large du terme.*

*Je me suis inspiré de toutes les consonances pour générer un langage imaginaire, un "trompe-l'oreille".*

*La mélodie des mots devait être si forte qu'elle donnerait un sens aux phrases.*

*J'ai construit des refrains, des couplets, des leitmotive qui reviennent comme des mots-clés pour former un discours cohérent qui puisse se lire comme un vrai langage.*

*Le Dogorien permet aux chanteurs et aux auditeurs de toutes confessions et de toutes cultures de mettre un sens personnel et universel à ces chants."*

Etienne Perruchon

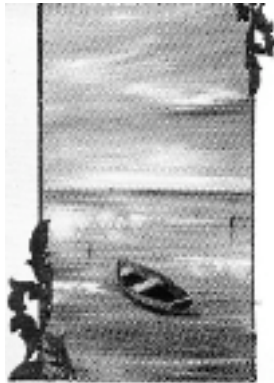
---

#### Donia - hymne dogorien

Ce chant est maintenant considéré comme l'hymne dogorien : il symbolise l'union du peuple dispersé dans toutes les montagnes d'Europe. Femmes et hommes, chacun avec leur partie, chantent en parfaite harmonie. "Donia" était chanté généralement lors des grandes fêtes familiales : naissances, mariages et décès.



<http://youtube.ng/watch?v=ZkEcJ5Byc3k&feature=relmfu>



Madame Laîné nous écrit :

*"Très touchées par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié qui lui ont été témoignées lors du décès de Monsieur Christian Laîné, Madame Laîné et sa famille remercient toutes les personnes de la chorale "L'Air de Rien" qui, par leurs visites, envois de cartes, dons pour la recherche contre le cancer, et leur présence aux obsèques se sont associés à sa peine et les prient de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance."*

Venez chanter pendant vos vacances d'été ou d'hiver...



<http://vacances.chantchoral.free.fr/vcc2/>



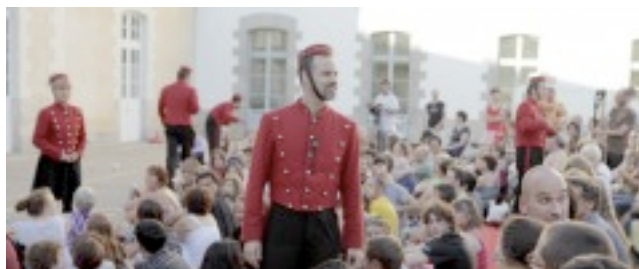
Les Fous Chantants, du 21 au 28 juillet 2012 à Alès revisiteront les musiques de Films...

<http://www.fouschantants.com/>



## LE BONHEUR EST DANS LE CHANT (Les Grooms)

Ce groupe musical travaille depuis 1984 autour de la confrontation de la fanfare avec la danse, le théâtre et le chant lyrique. Mêlant musique savante et populaire au sein de créations fortement théâtralisées, spécifiquement destinées à l'univers de la rue. Les Grooms ont visité 30 pays sur les 5 continents



"Les Grooms reviennent à Rennes pour notre plus grand plaisir ! Cette fanfare tout terrain présentera sa nouvelle création, **Le Bonheur est dans le chant**, qui s'annonce déjà comme une respiration à l'état pur. Serge Serafini membre fondateur de la compagnie est venu à Rennes il y a 15 jours pour préparer l'intervention chantée d'une trentaine de rennais. Après l'aventure de l'OXC, spectacle créé en 2010 par Lieux Publics, les chorales *L'Air de Rien et Clap'Phonie* s'investissent à nouveau dans un spectacle des Tombées de la Nuit. Cette année, ils s'appliqueront à déambuler dans les rues de Rennes, en s'accompagnant des douces mélodies du bonheur..."

Avant juillet, un aperçu en musique de l'univers des Grooms :  
<http://www.myspace.com/lesgrooms>

### Dates à retenir 2012/2013 :

- samedi 3 novembre 2012 : Festival Polyfolia (Saint-Lô)
- samedi 16 mars 2013 : répétition générale OPAR
- samedi 13 avril 2013 : concert OPAR

Merci à chacun de sa contribution.

Anne-Éli<sup>g</sup>abeth,

chef de chœur